

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea Politehnica Timișoara
1.2 Facultatea ¹ / Departamentul ²	Științe ale Comunicării / Comunicare și Limbi Străine
1.3 Domeniul de studii (denumire/cod ³)	Limbi moderne aplicate / 50 10 10 30
1.4 Ciclul de studii	Licență
1.5 Programul de studii (denumire/cod/calificarea)	Traducere și interpretare (engleză; franceză/germană) / 50 10 10 30 10

2. Date despre disciplină

2.1a Denumirea disciplinei/Categoria formativă ⁴	Structura limbii C-2: sintaxă (Franceză)						
2.1b Denumirea disciplinei în limba engleză	Language Structure C-2: French Syntax						
2.2 Titularul activităților de curs	Asist. univ. dr. Mihaela POPESCU						
2.3 Titularul activităților aplicative ⁵	Asist. univ. dr. Mihaela POPESCU						
2.4 Anul de studii ⁶	I	2.5 Semestrul	2	2.6 Tipul de evaluare	E	2.7 Regimul disciplinei ⁷	DOB

3. Timp total estimat - ore pe semestru: activități didactice directe (asistate integral sau asistate parțial) și activități de pregătire individuală (neasistate)

3.1 Număr de ore asistate integral/săptămână	4, format din:	3.2 ore curs	2	3.3 ore seminar	2
3.1* Număr total de ore asistate integral/sem.	56, format din:	3.2* ore curs	28	3.3* ore seminar	28
3.4 Număr de ore asistate parțial/săptămână	, format din:	3.5 ore practică		3.6 ore elaborare proiect de diplomă	
3.4* Număr total de ore asistate parțial/semestru	, format din:	3.5* ore practică		3.6* ore elaborare proiect de diplomă	
3.7 Număr de ore activități neasistate/săptămână	3,14, format din:	ore documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren			
		ore studiu individual după manual, suport de curs, bibliografie și notițe			1,57
		ore pregătire seminarii/laboratoare, elaborare teme de casă și referate, portofolii și eseuri			1,57
3.7* Număr total de ore activități neasistate/semestru	58, format din:	ore documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren			
		ore studiu individual după manual, suport de curs, bibliografie și notițe			22
		ore pregătire seminarii/laboratoare, elaborare teme de casă și referate, portofolii și eseuri			22
3.8 Total ore/săptămână ⁹	7,14				
3.8* Total ore/semestru	100				
3.9 Număr de credite	4				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	•
4.2 de rezultatele învățării	• Nivelul B2 conform Cadre européen commun de référence pour les langues

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1 de desfășurare a cursului	• Sală de curs dotată cu videoproiector și ecran de proiecție, tablă
5.2 de desfășurare a activităților practice	• Sală de seminar dotată cu videoproiector

6. Rezultatele învățării la formarea cărora contribuie disciplina

Cunoștințe	C1. Studentul/absolventul distinge și explică principalele concepte, norme și teorii specifice studiului sistemului lingvistic (morfo-sintactic) al limbii franceze, atât pentru registrul standard de limbă, cât și pentru
------------	---

	principalele registre stilistice utilizate în comunicarea scrisă și orală, în limba franceză
Abilități	A1.1. Studentul/absolventul identifică într-un enunț aspectele morfo-sintactice și pragmatice specifice sistemului lingvistic al limbii franceze A1.2. Studentul/absolventul aplică principalele concepte, norme și teorii lingvistice pentru a înțelege un enunț scris/oral, respectiv pentru a formula un enunț în scris/oral în mod adecvat, ținând cont de totalitatea elementelor implicate (lingvistice, socio-lingvistice) în limba franceză. A1.4. Studentul/absolventul evaluează critic corectitudinea unui enunț scris sau oral, în limba franceză, ținând cont de totalitatea elementelor implicate (lingvistice, socio-lingvistice, pragmatice, semantice, stilistice).
Responsabilitate și autonomie	RA1. Studentul/absolventul produce autonom enunțuri scrise și orale corecte gramatical și adecvate situației de comunicare, în limba franceză.

7. Obiectivele disciplinei (asociate rezultatelor învățării de la punctul 6)

Consolidarea și dezvoltarea cunoștințelor lingvistice ale viitorilor traducători prin studierea particularităților sintactice ale limbii franceze în context, ținând cont de totalitatea elementelor implicate în comunicarea în limba franceză (lingvistice, socio-lingvistice, pragmatice, semantice, stilistice).
Formarea deprinderilor de utilizare a structurilor sintactice ale limbii franceze într-un cadru larg de contexte generale și profesionale, prin utilizarea registrelor lingvistice specifice în vorbire și scriere.
Dezvoltarea capacității de înțelegere și producere a unui mesaj scris și oral adecvat comunicării în limba franceză.
Formarea deprinderilor de evaluare a corectitudinii unui mesaj scris și oral, produs în limba franceză.

8. Conținuturi¹⁰

8.1 Curs	Număr de ore	Metode de predare
1. Noțiuni introductive. Sintaxa limbii franceze. Mecanisme lingvistice de formare a frazei în limba franceză. Frază vs. enunț	2	Explicația, exemplificarea, demonstrația, analiza, problematizarea
2. Fraza simplă în limba franceză. Tipuri de fraze și structuri specifice	2	
3. Structuri interogative în limba franceză. Interogația directă și indirectă. Folosirea structurilor interogative în comunicarea în limba franceză	2	
4. Structuri exclamative în limba franceză. Procedee de exprimare a exclamației. Folosirea structurilor exclamative în comunicarea în limba franceză	2	
5. Structuri negative în limba franceză. Folosirea structurilor negative în comunicarea în limba franceză. Cazuri particulare: „ne explétif”	2	
6. Structuri emfatică în limba franceză. Folosirea structurilor emfatică în comunicarea în limba franceză	2	
7. Fraza complexă în limba franceză. Categorii de relații sintactice	2	
8. Exprimarea relațiilor temporale în limba franceză. Structuri temporale specifice axei prezentului și a narațiunii în limba franceză (discours/récit)	2	
9. Concordanța timpurilor la modul indicativ și la modul subjonctiv	2	
10. Exprimarea condiției și a ipotezei în limba franceză	2	
11. Exprimarea cauzei și a consecinței în limba franceză	2	
12. Exprimarea scopului în limba franceză	2	
13. Exprimarea opoziției și a concesiiei în limba franceză	2	
14. Sinteza modurilor și a timpurilor verbale utilizate în subordonate în limba franceză	2	
Bibliografie ¹²		
1. Callamand, Monique, <i>Grammaire vivante du français : français langue étrangère</i> , Paris, Clé International, 1994.		
2. Delatour, Yvonne, Jennepin, Dominique, Léon-Dufour, Maylis, Teyssier, Brigitte, <i>Nouvelle grammaire du français: Cours de Civilisation Française de la Sorbonne</i> , Paris, Hachette, 2004.		
3. Gardes-Tamine, Joëlle, <i>La grammaire. Tome 1 : Phonologie, morphologie, lexicologie</i> , 5e éd., Paris, Armand Colin, 2018.		
4. Grégoire, Maïa, Thiévenaz, Odile, <i>Grammaire progressive du français niveau débutant et niveau intermédiaire</i> , Paris, Clé international, 2010.		
5. Grevisse, Maurice, <i>Le bon usage: Grammaire française</i> , Bruxelles, De Boeck Duculot, 2008.		
6. Hanse, Joseph, Blampain, Daniel, <i>Nouveau dictionnaire des difficultés du français moderne</i> , Bruxelles, De Boeck Duculot, 2000.		
7. Poisson-Quinton, Sylvie, Huet-Ogle, Célyne, Boulet, Roxane, Vergne-Sirieys, Anne, <i>Grammaire expliquée du français</i> , Paris, Clé international, 2005.		
8. Pop, Mirela-Cristina, <i>Le français contemporain. Notes de cours</i> , Timișoara, Editura Orizonturi universitare, 2015.		
9. Pop, Mirela, Segers, Marie-Christine, <i>Pratique du français. Deuxième édition révisée</i> , Timișoara, Editura Orizonturi Universitare, 2010.		
10. Riegel, Martin, Pellat, Jean-Christophe, Rioul, René, <i>Grammaire méthodique du français</i> , 5e éd., Paris, PUF, 2014.		
8.2 Activități aplicative ¹¹	Număr de ore	Metode de predare
1. Prezentarea resurselor de învățare a limbii franceze și a metodei de lucru	2	Exercițiul, explicația,

2. Activități de identificare a tipurilor de fraze în texte în limba franceză	2	analiza, activități individuale și de grup, portofoliul didactic
3. Activități de folosire a structurilor interogative în comunicarea scrisă și orală în limba franceză	2	
4. Activități de folosire a structurilor exclamative în comunicarea scrisă și orală în limba franceză	2	
5. Activități de folosire a structurilor negative în comunicarea scrisă și orală în limba franceză	2	
6. Activități de folosire a structurilor emfactice în comunicarea scrisă și orală în limba franceză	2	
7. Activități de identificare a relațiilor sintactice în texte în limba franceză	2	
8. Activități de exprimare a relațiilor temporale în limba franceză	2	
9. Aplicarea regulilor concordanței la modul indicativ și la modul subjonctiv. Exerciții de transformare a unui text folosind structurile temporale specifice narațiunii	2	
10. Activități de exprimare a condiției și a ipotezei în limba franceză	2	
11. Activități de exprimare a cauzei și a consecinței în limba franceză	2	
12. Activități de exprimare a scopului în limba franceză	2	
13. Activități de exprimare a opoziției și a concesiiei în limba franceză	2	
14. Aplicarea modurilor și timpurilor verbale în diferite tipuri de subordonate în limba franceză	2	
Bibliografie ¹²		
1. Abry, Dominique, Chalaron, Marie-Laure, Roesch, Roselyn, <i>La grammaire des premiers temps</i> , volume 1 et 2, Grenoble, Presses Universitaires de Grenoble, 2003.		
2. Arrivé, Michel, <i>Bescherelle : la conjugaison pour tous</i> , Paris, Hâtier, 2012.		
3. Deescotes-Genon, Christiane et al, <i>L'exercisier. L'expression française pour le niveau intermédiaire</i> , Grenoble, P.U.G., 2005.		
4. Delatour, Yvonne, Jennepin, Dominique, Léon-Dufour, Maylis, Teyssier, Brigitte, <i>Nouvelle grammaire du français: Cours de Civilisation Française de la Sorbonne</i> , Paris, Hachette, 2004.		
5. Gorunescu, Elena, <i>Limba franceză – aprofundare prin exerciții</i> , București, Editura Corint, 2002.		
6. Kannas, Claude, <i>Bescherelle : l'orthographe pour tous</i> , Paris, Hâtier, 2012.		
7. Miquel, Claire, <i>Grammaire en dialogues niveau débutant et intermédiaire</i> , Paris, Clé international, 2009.		
8. Poisson-Quinton, Sylvie, Huet-Ogle, Célyne, Boulet, Roxane, Vergne-Sirieys, Anne, <i>Grammaire expliquée du français</i> , Paris, Clé international, 2005.		
9. Pop, Mirela, <i>Pratique du français. Cahier de séminaire. Deuxième édition révisée</i> , Timisoara, Orizonturi Universitare, 2010.		

9. Evaluare

Tip activitate	9.1 Criterii de evaluare ¹³	9.2 Metode de evaluare	9.3 Pondere din nota finală
9.4 Curs	Nota 5 se acordă pentru obținerea a ½ din punctaj Nota 10 se acordă pentru rezolvarea corectă și integrală a tuturor subiectelor de examen	Examen scris	50%
9.5 Activități aplicative	S: Calitatea contribuțiilor la seminar (răspunsuri, teme, lucrări de control, portofoliu), prezența la seminar conform regulamentului UPT	Evaluare pe parcurs	50%
9.6 Standard minim de performanță (se prezintă cunoștințele minim necesare pentru promovarea disciplinei și modul în care se verifică stăpânirea lor ¹⁷)			
- Cunoașterea și aplicarea adecvată a structurilor sintactice specifice limbii franceze; - Capacitatea de înțelegere și rezolvare a aspectelor teoretice și practice exemplificate la activitățile de curs și seminar, la un nivel de dificultate medie.			

Data completării

19.09.2025

Titular de curs

Asist. univ. dr. Mihaela POPESCU

Titular activități aplicative

Asist. univ. dr. Mihaela POPESCU

Director de departament

Prof. dr. habil. Vasile GHERHEȘ

Data avizării în Consiliul Facultății¹⁸

25.11.2025

Decan

Prof. dr. habil. Daniel DEJICA-CARTÎȘ